

CONTENTS

CULTURE

Haluk Üçel, İstanbul Bilgi University <i>The European Union, Nationalism and the Reconstruction of Identities in Turkey</i>	13
Gerard McCann, St Mary's University College, Queen University Belfast <i>The Policy Context of Citizenship and the European Union's Constitutional Reform</i>	35
Clare Thake Vassallo, University of Malta <i>The Role of Translation in Malta's Expanding Linguistic and Cultural Landscape</i>	47
Keith Hughes, Embassy of the United States, Bratislava <i>Is American Culture American?</i>	57
Aniela Róžańska, University of Silesia, Katowice <i>Silesian Home Language and its Role in the Public Life of Youth in the Cieszyn Region, Czech Republic</i>	61
Krystyna Mihułka, Rzeszów University <i>Die Gegenseitige Wahrnehmung in Grenzgebieten am Deutsch-Polnischen Beispiel</i>	69
Yali Li, Fayetteville State University Hong Cai and Renai Jiang, Xi'an Jiaotong University <i>Technology Spillovers and Cultural Adaptation in China</i>	79
Anatol Shevel, Rzeszów University <i>Metaphoricity as Means in Teaching English and Intercultural Communication</i>	93
Alica Petrasová, Jozef Liba, University of Prešov <i>Teaching and Learning as Multicultural Communication</i>	99
Anthony Hall, Alpen-Adria Universität, Klagenfurt <i>Chaos and Coincidence in Language Learning with Adults</i>	109

LANGUAGE

- Pavel Štekauer, Renáta Gregová, Zuzana Kolaříková, Livia Körtvélyessy,
Renáta Panocová, Šafárik University, Košice
On Phonetic Iconicity in Evaluative Morphology. Languages of Europe. 123
- Alicja Witalisz, State Higher Vocational School,
Krosno and Pedagogical University, Kraków
*Words Know No Borders 2: Linguistic Globalisation
(On the Example of Slavic Languages)* 133
- Ada Böhmerová
*Cross-Linguistic Word-Formative Interference. Influence of English
on Neologisms in Slovak.* 145
- Livia Körtvélyessy, Šafárik University, Košice
The Sociolinguistic Factor of Language Background in Research Realization 157
- Miroslav Černý, University of Ostrava
Language Loss and Language Revitalization: A Lakota Perspective. 167
- Jitka Vlčková, Masaryk University, Brno
Personal Advertisement: A Mirror of Societal Values?. 177
- Slávka Tomaščíková, Šafárik University, Košice
*Narrative as an Element Crossing Boundaries between Information
and Entertainment within Television News Discourse.* 185
- Kazimierz Sikora, State Higher Vocational School, Krosno
and Jagiellonian University, Kraków
*Ekspresywne porównania potoczne (wybrane zagadnienia struktury i semantyki)
Some Aspects of Comparative Expressions Used in Colloquial Polish* 197

LITERATURE

- Zuzana Buráková, Šafárik University, Košice
*The Illuminating Power of Humor in Everything is Illuminated
by Jonathan Safran Foer.* 213
- Grzegorz Cebrat, State Higher Vocational School, Tarnów
*In the Western Eyes: the Image of Eastern Europeans
in Florence Farmborough's Diary from the Great War* 219
- Janka Kaščáková, Catholic University, Ružomberok
Katherine Mansfield's Disturbing the Universe. 233
- Stanislav Kolář, Šafárik University, Košice and University of Ostrava
How to View Daffodils: Cultural Borders in Jamaica Kincaid's Lucy. 243
- Petr Kopecký, University of Ostrava
Where the West Meets the East: California's (Inter)cultural Experience. 251
- Jaroslav Kušník, University of Prešov
*Transgressing the Inner and the Outer: Language and Reality
in David Foster Wallace's "Good Old Neon"* 259

Katarina Labudova, Catholic University, Ružomberok <i>Margaret Atwood, The Robber Bride. Zenia Crosses Boundaries (Again)</i>	269
Dorota Miłułka, State Higher Vocational School, Krosno <i>Crossing Identity Borders in Maxine Hong Kingston's The Woman Warrior</i>	279
Fathi Neifar, Higher School of Economics and Foreign Languages, Katowice <i>Aspects of Romanticism and Culture Shock in the Writings of the Lebanese Poets in America</i>	291
Dorota Rygiel, State Higher Vocational School, Krosno <i>"I am an Englishman born and bred, almost": Belonging and Identity in Hanif Kureishi's The Buddha of Suburbia</i>	301
Viktoria Sadova, Šafárik University, Košice <i>Custom-duty: American Drama Crossing the Borders of Slovakia (years 1950–1968)</i>	309
Arianna Maiorani, Bologna University <i>"An irreplaceable amount of effort has gone into making me what I am." Language and Human Identity in 2001: A Space Odyssey</i>	321